

Formation de traducteurs.trices

Public visé	Gallophones ou apprenants
Prérequis	<ul style="list-style-type: none"> • Avoir des connaissances de base en langue gallèse • Avoir la volonté d'améliorer son niveau de gallo
Objectifs de formation	Être capable de traduire en autonomie des textes simples
Objectifs pédagogiques	<ul style="list-style-type: none"> • Employer la graphie ABCD • Employer les outils mis à disposition • Adapter sa traduction selon les principales des variations dialectales notables propres au terroir du demandeur • Adapter sa traduction selon le public cible et selon le sens du texte du demandeur • Appréhender la création de néologismes en suivant une méthodologie • Intégrer des structures syntaxiques et idiomatiques propres à la langue gallèse
Modalités pédagogiques	<ul style="list-style-type: none"> - Alternance d'apports théoriques, d'exercices pratiques et de mises en application. - Feedback individualisé et échanges formatifs entre stagiaires
Intervenants	Fabien Lecuyer, Touène Aghesse et Vincent Geffroy, traducteurs de l'Institut du Galo
Modalités d'évaluation	<p>Évaluation diagnostique : Questionnaire de positionnement avant l'entrée en formation.</p> <p>Tour de table et recueil des attentes en début de formation.</p> <p>Évaluation formative : Exercices progressifs et feedback/retours formatifs sur les productions ou mises en situation intermédiaires.</p> <p>Mises en situations avec retours formatifs</p> <p>Évaluation de satisfaction : Questionnaire de fin de formation.</p>

Mis à jour le 15/04/2025

Lieu	Institut du galo 12, rue Pierre Texier – 35720 Montgermont
Date et durée	1 journée et demie : - Samedi 5 avril 2025 de 9h à 16h30 - Samedi 14 juin 2025 de 9h à 12h30
Modalités et délais d'accès	Inscription avant le 3/04/2025 via ce lien : https://forms.office.com/e/ywWdY1yyqq
Accessibilité	Nos locaux sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. Nous contacter pour toute demande d'aménagement particulier.
Tarifs	Gratuit
Contact	formation@institutdugalo.bzh 06 03 20 97 04

Nos référentes sont à votre écoute pour tout besoin particulier.

Retrouvez leurs contacts sur notre site web

<https://institutdugalo.bzh/fr/formations/>

Mis à jour le 15/04/2025

Institut du galo | **Institut de la langue gallèse**
12, vae Piere Texier – 35760 Monjermont | 12, rue Pierre Texier 35720 Montgermont

www.institutdugalo.bzh – contact@institutdugalo.bzh – Tél. : 02 30 96 25 00

SIRET 824 202 105 00030 – Code NAF 85.59A

NDA enregistré sous le n° 53351203435. Cet enregistrement ne vaut pas agrément de l'État.